

Mathe – ein Kinderspiel!

Kleiner Ratgeber für Eltern

Математиката – детска игра!

Малък съветник за родители





So ist Mathe kinderleicht

Im Supermarkt, beim Kochen, beim Blick auf die Uhr: Zahlen sind überall. Und mit Mathematik wird unser Leben einfacher. Zeigen Sie Ihrem Kind im Alltag die Welt der Zahlen. In diesem Buch finden Sie Vorschläge dafür. Sie werden sehen: Es macht Spaß! Und es hilft Ihrem Kind in der Schule.

Viele Dinge haben Sie bestimmt schon gemacht. Haben Sie Lust auf mehr? Dann viel Spaß mit diesem Buch!

Drei „goldene Regeln“ für Mathematik im Alltag

1. Es soll allen Spaß machen!
2. Hören Sie sich die Ideen und Wünsche Ihrer Kinder an.
3. Übertreiben Sie es nicht. Hören Sie auf, wenn die Kinder keine Lust mehr haben.

Ето колко е лесна математиката

В супермаркета, по време на готвене или при поглед към часовника: числата са навсякъде. Животът ни е по-лесен с математика. Показвайте на детето си светът на числата в ежедневието. В тази книга ще намерите предложения как. Ще видите: забавно е и помага на детето ви в училище!

Със сигурност вече сте направили много от тези неща. Имате ли желание за повече? Тогава забавлявайте се с тази книга!

Три „златни правила“ за математиката в ежедневието

1. Трябва всичко да доставя удоволствие!
2. Вслушвайте се в идеите и желанията на децата Ви.
3. Не прекалявайте. Спрете, когато децата нямат вече желание за това.



Geben Sie Ihrem Kind etwas Taschengeld

Geben Sie Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter immer ein bisschen Taschengeld. Ihr Kind lernt dann die verschiedenen Münzen und Scheine kennen. Und es übt, mit Geld umzugehen. Es fragt sich zum Beispiel: „Wie viel Geld brauche ich, um ein Spielzeug zu kaufen? Und wie lange muss ich dafür sparen?“

Ein Tipp: Geben Sie Ihrem Kind immer gleich viel Taschengeld. Und geben Sie es ihm immer am selben Wochentag. Von Zeit zu Zeit können Sie das Taschengeld natürlich auch erhöhen, zum Beispiel an jedem Geburtstag.

Geben Sie Ihrem Kind nicht zu viel Taschengeld. Und geben Sie ihm nicht oft zwischendurch extra Geld. Es soll ja lernen, mit Geld umzugehen. Und es soll merken: Wenn es am ersten Tag alles ausgibt, kann es sich danach nichts mehr kaufen.

Давайте на детето си малко джобни пари

Винаги давайте на сина Ви или дъщеря Ви малко джобни пари. Така детето Ви се запознава с различните монети и банкноти и се упражнява да борави с пари. Задава си въпроси като например: „Колко пари ми трябва, за да си купя една играчка? Колко време трябва да спестявам за това?“

Съвет: Давайте на детето си винаги еднакво количество джобни пари винаги в един и същи ден от седмицата. От време на време можете да увеличавате парите, например на всеки рожден ден.

Не давайте на детето си твърде много пари и не му давайте често допълнително. То трябва да се научи да борави с пари и трябва да забележи: ако изхарчи всичко на първия ден, то след това нищо няма да може да си купи нататък.



Gehen Sie mit Ihrem Kind einkaufen

Zahlen gibt es überall: im Supermarkt, beim Bäcker, auf dem Wochenmarkt. Nehmen Sie Ihr Kind zum Einkaufen mit. Dann lernt es den Umgang mit Geld kennen. Und es sieht, was Brot, Käse oder Milch kosten. An der Kasse lernt es: So sucht man die passenden Münzen und Scheine aus. Und so schaut man, ob das Wechselgeld stimmt.

Ihr Kind kann Ihnen beim Einkaufen helfen oder auch mal alleine einkaufen gehen. Sagen Sie ihm zum Beispiel: „Leg bitte fünf Pfirsiche in den Einkaufswagen.“ Oder: „Hol bitte zwei Liter Milch.“ Oder: „Bring mir bitte ein Kilo Mehl.“ So lernt Ihr Sohn oder Ihre Tochter Mengen und Gewichte kennen. Und es entdeckt die passende Zahl auf der Gemüsewaage.

Пазарувайте заедно с детето си

Навсякъде има числа: в супермаркета, в пекарната, на седмичния пазар. Вземете детето си с Вас на пазар. Така то се научава да борави с пари и вижда колко струват хлябът, сиренето или млякото. На касата детето научава: Така се избират правилните монети и банкноти и така наблюдаваме дали рестото е правилно.

Детето може да Ви помага при пазаруването или дори да пазарува само. Например му кажете: „Сложи моля те 5 праскови в количката“ или „Вземи моля те 2 литра мляко.“ Или „Донеси ми моля те 1 килограм брашно.“. Така синът Ви или дъщеря Ви научава различните видове количества и мерни единици. Така детето Ви открива правилното число на кантара за зеленчуци.



Kochen und backen Sie gemeinsam

In der Küche und im Esszimmer können Ihre Kinder viel lernen. Lassen Sie Ihren Sohn oder Ihre Tochter mal beim Kochen und Backen mithelfen. Sagen Sie zum Beispiel: „Bring mir bitte fünf Tomaten.“ Lassen Sie ihr Kind auch Zutaten wiegen oder messen: zum Beispiel 100 Gramm Zucker oder einen halben Liter Milch.

Ihre Kinder können auch den Tisch decken. Wie viele Leute kommen zum Essen? So viele Teller, Messer und Gabeln müssen die Kinder dann abzählen. Beim Essen können sie dann die Brotscheiben zählen oder die Portionen gerecht aufteilen.

Гответе заедно

В кухнята и трапезарията децата Ви могат много да научат. Позволете на синът Ви или дъщеря Ви да ви помагат при готвенето. Кажете им например: „Моля те донеси ми 5 домата.“. Дайте на детето си също така да мери или да тегли продуктите: например 100 грама захар или половин литър мляко.

Децата също могат да подредят масата. Колко човека идват да се хранят? Толкова чинии, ножове и вилници трябва да изброят. При самото ядене можете да преброите филиите хляб или да разделите правилно порциите.



Basteln und bauen Sie mit Ihrem Kind

Selber machen ist toll! Basteln oder bauen Sie etwas mit Ihrem Kind. Im Winter können Sie zum Beispiel ein Vogelhäuschen bauen.

Welche Materialien brauchen Sie? Welche Farbe? Wie teuer wird es? Planen Sie gemeinsam. Vielleicht machen Sie vorher eine Zeichnung des Häuschens. Gibt es Probleme? Dann suchen Sie gemeinsam nach einer Lösung. Und am Ende freuen Sie sich gemeinsam über das Ergebnis.

Ihr Kind lernt dabei eine Menge: Wie plant man etwas? Wie arbeitet man mit Holz und Farbe, mit Hammer und Säge!

Изработвайте или строете с детето си

„Направи си сам“ е чудесно! Изработвайте или построете нещо заедно с детето си. Например през зимата можете да изработите къщичка за птици. .

Помислете заедно с детето си: Какви материали ще ви трябват? Каква боя? Колко ще струва? Планирайте заедно. Може предварително да нарисувате чертеж на къщичката. Ако има проблеми, търсете заедно решение. А накрая ще се радвате заедно на резултата.

Така детето Ви научава цял куп неща: Как се планира нещо? Как се работи с дърво и боя, с чук и трион? Много е забавно!



Machen Sie einen Zahlen-Spaziergang

Sie können mit Ihrem Kind überall nach Mathe oder Zahlen suchen. Gehen Sie gemeinsam in der Stadt spazieren: Hier gibt es zum Beispiel Schilder und Hausnummern. Oder in der Wohnung: Suchen Sie nach Zahlen auf der Uhr, in Fernsehsendungen. Sie können auch einen kleinen Wettbewerb mit Ihrem Kind machen: „Lass uns mal schätzen: Wie viele Gummi Bärchen sind in der Tüte?“

Beim Spaziergang können Sie sich auch Formen und Größen ansehen. Auf Schildern und Plakaten gibt es Quadrate, Rechtecke, Kreise. Staunen Sie zusammen über das hohe Haus oder den dicken Baum. Achten Sie auf die kleine Ameise oder das Sandkorn.

Направете си разходка с числа

С детето си можете да търсите математика и числа навсякъде. Разходете се заедно в града: там има например табели и номера на улици. Или вкъщи: търсете числа върху часовника или в предавания по телевизията. Дори можете да си направите състезание с детето си: „Нека да познаем: колко бонбони има в пакета?“

По време на разходката можете да откриете различни форми и големини. На табелите и плакатите има квадрати, правоъгълници, кръгове. Полюбувайте се заедно на високата къща или дебелото дърво. Наблюдавайте малките мравки или песъчинки.



Spielen Sie mit Ihrem Kind

Spielen macht Spaß. Kinder lernen dabei, sich zu konzentrieren und Regeln einzuhalten. Und sie üben auch Mathe. Denn beim Würfeln muss man zum Beispiel immer zählen.

Beim Spielen mit Legosteinen, Puzzles und Memorykarten können Kinder viel lernen: Sie bauen verschiedene Formen. Und sie sortieren Dinge nach Größe und Farbe. Toll sind auch Ratespiele wie „Ich sehe was, was du nicht siehst, und das ist quadratisch“. Bei all diesen Spielen übt ihr Kind seine räumliche Vorstellung.

Spielen Sie auch mit Wasser. Füllen Sie Gläser oder das Waschbecken mit unterschiedlichen Wassermengen.

Играйте с детето си

Игрите са забавни. Така децата се научават да се концентрират и да спазват правила. А също упражняват и математиката, защото например при хвърляне на зарче трябва винаги да се брои.

Децата научават много при игра на лего, пъзели или мемори: така строят различни форми и сортират предмети според големината и цвета им. Чудесни са и игри за познаване като например „Виждам нещо квадратно, което ти не виждаш.“ При всички тези игри детето упражнява ориентирането си в пространството.

Играйте също с вода. Пълнете чаши или мивката с различни количества вода.



Messen Sie nach: Wer ist wie groß?

In Deutschland messen viele Familien zu Hause die Größe der Kinder. Sie schreiben die Zentimeter zum Beispiel an die Wand. So sehen die Kinder selbst, dass sie wachsen. Unser Tipp: Machen Sie das für alle Geschwister. Dann können Ihre Kinder die Größen vergleichen. Das ist für Kinder sehr spannend!

Sie können auch das Körpergewicht notieren. So lernen die Kinder den Umgang mit den verschiedenen Maßeinheiten (Meter und Zentimeter, Kilogramm und Gramm).

Нека да измерим: Кой колко е висок?

В Германия много семейства мерят височината на децата вкъщи и записват сантиметрите на стената. Така децата сами забелязват, че растат. Нашият съвет: Направете това за всичките братя и сестри. Така децата могат да сравняват височините си. Това е много забавно за тях!

Можете също да записвате и теглото им. Така децата се научават да боравят с различни мерни единици (метър и сантиметър, килограм и грам)



Planen Sie gemeinsam Termine

Stunde, Tag, Woche, Monat, Jahr: Die Zeit teilt unseren Alltag ein. Sie hilft uns, Termine und Verabredungen einzuhalten. Das ist wichtig für das gemeinsame Leben von Menschen.

Die Zeiteinheiten sind für Kinder schwer zu verstehen. Sie können ihnen dabei helfen: Schreiben Sie gemeinsam wichtige Termine in den Ferienkalender: Geburtstage von Oma, Onkel und Freunden. Oder Termine für Feste. So lernt ihr Kind den Umgang mit dem Kalender. Und es übt die Reihenfolge von Wochentagen, Monaten und Jahreszeiten.

Sprechen Sie beim Essen über die Ereignisse des Tages oder letzten Wochen. Versuchen Sie dabei, Ihrem Kind die richtige Reihenfolge von Stunden und Tagen zu erklären.

Планирайте заедно срещи

Час, ден, седмица, месец, година: времето определя ежедневието ни. То ни помага да спазваме срещи и уговорки. Това е важно за общия живот на хората.

Единиците за време са трудни за разбиране на децата. Можете да им помогнете: Запишете заедно важни дати в семейния календар: рождените дни на баба, чичо, приятели, или дати на празници. Така детето ви се научава да борави с календара и упражнява реда на дните от седмицата, месеците и сезоните.

На вечеря си говорете за събитията през деня или за миналите седмици. Опитайте се по този начин да обясните на детето си правилния ред на часовете и дните.



Nutzen Sie die Uhr für Verabredungen

In Deutschland sind Termine sehr wichtig. Für fast alle gibt es genaue Uhrzeiten. Machen Sie auch mit Ihrem Kind Termine. Dann gewöhnt es sich früh daran.

Geben Sie Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter eine eigene Armbanduhr. Helfen Sie ihnen die Uhr zu lesen. Ein Beispiel: Ihr Kind soll um fünf Uhr nachmittags zu Hause sein. Zeigen Sie ihm die Uhr und sagen Sie: „Wenn der große Zeiger auf der Zwölf steht und der kleine Zeiger auf der Fünf, dann sei bitte zu Hause.“

Използвайте часовника за уговорки

В Германия уговорките са много важни. За всичко си има точен час. Уговаряйте си срещи с детето си, така то свиква от рано на това.

Подарете на сина Ви или дъщеря Ви собствен ръчен часовник. Помагайте му да разчете часовника. Например: детето Ви трябва да си е вкъщи в пет часа следобед. Покажете му часовника и кажете: „Когато голямата стрелка покаже 12, а малката стрелка покаже 5, тогава се прибери вкъщи.“



Wie Sie Schulkinder am besten unterstützen

Zeigen Sie Ihrem Kind keine eigenen Rechenwege.

Sie haben Ihre eigene Art zu rechnen. Vielleicht möchten Sie Ihrem Kind damit helfen. Tun Sie es besser nicht. Es verwirrt Ihr Kind, wenn Sie es anders erklären als der Lehrer oder die Lehrerin.

Versuchen Sie, die Gedanken Ihres Kindes zu verstehen.

Wenn Ihr Kind falsch rechnet, dann fragen Sie: „Warum rechnest du so?“ Lassen Sie sich den Rechenweg erklären. Dann können Sie Ihr Kind besser verstehen. Und erst dann können Sie ihm bei der Aufgabe helfen. Sie sind sich unsicher? Dann sprechen Sie die Lehrerin an. Die berät Sie.

Bleiben Sie bei Fehlern ruhig.

Sie sehen einen Fehler im Matheheft Ihres Kindes? Machen Sie sich keine Sorgen. Manchmal schreiben Kinder Dinge nur falsch auf. Das bedeutet nicht, dass Ihr Kind nicht gut rechnen kann. Korrigieren Sie Fehler nicht sofort. Lassen Sie Ihr Kind noch einmal nachdenken oder in der Schule fragen.

Как най-добре да помагате на децата си в училище

Не показвайте на детето си ваши собствени начини на решаване.

Вие имате собствен начин на решаване и искате да го покажете на детето си. По-добре не го правете. Детето ще се обърка, ако обяснявате различно от учителя или учителката.

Опитайте се да разберете мислите на детето си.

Когато детето ви решава грешно, попитайте: „Защо решаваш така?“ Нека то да ви обясни. Така можете да разберете детето си по-добре и чак тогава можете да му помогнете при задачата. Не сте сигурни? Тогава говорете с учителката, тя ще ви посъветва.

Бъдете спокойни при грешки.

Виждате грешка в тетрадката по математика на Вашето дете? Не се тревожете. Понякога децата само записват нещата грешно. Това не означава, че детето Ви не може да смята добре. Не поправяйте грешката веднага.



Sprechen Sie mit der Lehrerin

Ihr Kind hat Probleme im Matheunterricht? Dann sprechen Sie mit der Lehrerin oder dem Lehrer. Lassen Sie sich beraten. Die Lehrer können Ihnen sagen, wie Sie ihrem Kind zu Hause helfen können. Von den Lehrern bekommen Sie auch passende Übungen für Ihr Kind.

Sie können mit Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter Mathe Üben. Aber mehr als fünf oder zehn Minuten am Tag sollten es nicht sein.

Говорете с учителите

Детето ви има проблеми по математика? Тогава се консултирайте с учителя или с учителката. Учителят ще ви каже как да помогнете на детето вкъщи. От учителите ще получите също правилните задачи за детето Ви.

Можете да се упражнявате по математика със синът Ви или дъщеря Ви вкъщи. Но не трябва да е повече от пет или десет минути на ден.



Schreiben Sie Zahlen sauber auf

Der Anfang ist schwer. Wenn ein Kind die Zahlen lernt, macht es natürlich Fehler beim Schreiben. Dann sollte es sehen, wie es richtig geht. Seien Sie ein gutes Vorbild. Schreiben Sie Zahlen und Texte sauber auf. Ihr Kind möchte es dann auch selber gut machen.

Unser Alltag ist voller Mathematik: Auf dem Zifferblatt der Uhr, auf dem Busfahrplan, beim Kochen – überall sind Zahlen wichtig. Machen Sie mit Ihren Kindern eine Reise in die Welt der Zahlen! Das macht Spaß. Und Ihr Kind lernt eine Menge dabei. Hier finden Sie tolle Tipps dazu!

Изписвайте числата красиво

Началото винаги е трудно. Когато едно дете учи числата, то прави грешки при писането им. Тогава то трябва да види как е правилно. Бъдете добър пример. Изписвайте числата и текстовете красиво. Така детето Ви ще иска и то само да пише красиво.

Ежедневието ни е пълно с математика: на циферблата на часовника, на разписанието на автобусите, при готвене – навсякъде числата са важни. Направете с детето си едно пътуване в света на числата! Забавно е и детето Ви научава много неща. Тук ще намерите чудесни съвети за това!